

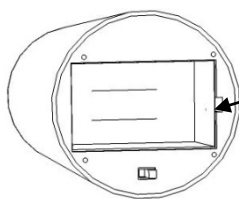


**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



### 1.1 Installation des piles

- 3 piles AAA (1.5V) sont nécessaires pour chaque lampe.
- Assurez-vous que la polarité des piles est correcte au moment de les insérer.
- Pour insérer les piles, dévissez le compartiment situé en-dessous de chaque lampe avec précaution.
- Une fois les piles installées, repositionnez le compartiment et assurez-vous qu'il soit correctement fermé

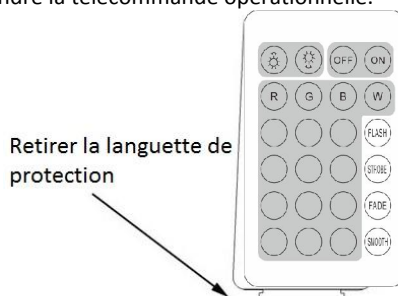


Compartiment à piles

Dévisser le compartiment à piles et insérer les piles en respectant la polarité

### 1.2 Première utilisation de la télécommande - Allumer / éteindre



- Avant d'utiliser votre télécommande pour la première fois, vous remarquerez la languette de protection de la pile située sur le bas de la télécommande. Retirez-la afin de rendre la télécommande opérationnelle.



- Pour allumer les lampes, appuyez sur le bouton « on » situé sur la télécommande : les lampes s'allument immédiatement.
- Pour éteindre les lampes, appuyez sur le bouton « off » situé sur la télécommande : les lampes s'éteignent immédiatement.

## 2. Changement de couleur

Pour que vos lampes changent de couleur, :

- **Manuel:** Sélectionnez la couleur de votre choix grâce à la télécommande, en appuyant directement dessus. Douze couleurs possibles.
- **Automatique:** Vous pouvez également paramétrer le changement de couleur automatique ou avoir des effets de lumières, en appuyant sur les touches Dimming [   ], Flash, Strobe, Fade, Smooth de votre télécommande

## 3. Portée - infrarouge

**Note:** Veuillez à bien diriger la télécommande vers les lampes (pas d'obstacle qui puisse bloquer ou brouiller la transmission).

## S 9521 / BPL90521

La télécommande fonctionnant par infrarouge, il peut arriver que toutes les lampes ne changent pas de couleur en même temps. Si cela se produit, recommencer l'opération (sélectionner à nouveau la couleur désirée en pointant la télécommande vers la lampe qui n'a pas changé de couleur).

### ATTENTION:



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2002/96/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :

De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.

De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).

Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.

Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.

N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.

Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.

Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.

Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.

Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.

La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.

Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.

Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.

Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.

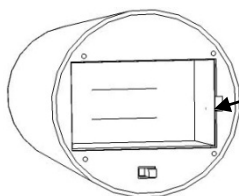


**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use



### 1.1 MAINTENANCE, TROUBLE SHOOTING AND BATTERY REPLACEMENT

- 3pcs "AAA" 1.5V batteries are required for each candle.
- Be sure to install the battery to it's correct polarity.
- Exercise caution when replacing batteries. Open the compartment carefully.
- Close the lid back and make sure it is properly sealed.

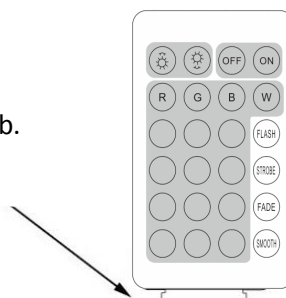


**Batteries compartment**  
Open the compartment and insert batteries

### 1.2 First use of the remote control - Power on / off

- Before using the remote control for the first time, you will see the tab from the battery on the bottom of the remote. Remove it to have an operational remote.







Remove the protection tab.



- To light the devices, press «on» button on the remote control: the device will light immediately.
- To turn off the light, press "off" button on the remote control: the light will turn off immediately.

### 2. Change of color

2 modes are possible for changing the candles color:

- **Manual:** Select the color of your choice with the remote control by pressing it directly. Twelve colors are possible.
- **Automatic:** You can also select the automatic color mix, by pressing the following buttons **Dimming** [   ], **Flash**  , **Strobe**  , **Fade**  , **Smooth**  on your remote

### 3. Infrared range

**Note:** Be sure to well guide the remote to the lights (check that no obstacle can block or interfere with the transmission).

As the remote is an infrared one, it may happen that all the lights do not change color at the same time. If this happens, repeat the operation (re-select the desired color by pointing the remote at the light that has not changed color).



The European directive 202/96/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

**Precision and precautions about the battery use**

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
  - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
  - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

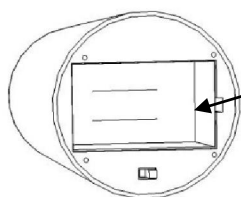


Dank u dat u voor dit product hebt gekozen. Elke set bestaat uit:

- 3 wassen kaarsen
- 1 afstandsbediening

### 1.1 De batterijen aanbrengen

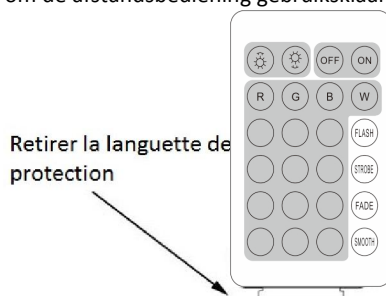
- U hebt voor elke kaars drie AAA-batterijen (1,5 V) nodig.
- Zorg ervoor dat de polen van de batterijen in de juiste richting zitten.
- Om de batterijen aan te brengen, opent u voorzichtig het vakje aan de onderkant van elke kaars.
- Zodra de batterijen zijn aangebracht, sluit u het vak. Controleer of het goed gesloten is!



**Batterijenvak**  
Open het deksel en stop de batterijen erin

### 1.2 Ingebruikneming van de afstandsbediening – Aan- en uitzetten

- Voor u uw afstandsbediening in gebruik neemt, zoekt u het beschermingsstrookje van de batterij dat zich aan de onderkant van de afstandsbediening bevindt. Verwijder het om de afstandsbediening gebruiksklaar te maken.





(Retirer la languette de protection = Verwijder het beschermingsstrookje)

- Om de lampen te laten branden, drukt u op de afstandsbediening op de knop ON: de lampen beginnen meteen te branden.
- Om de lampen te doven, drukt u op de afstandsbediening op de knop OFF: de lampen zijn meteen gedoofd.

### 2. Van kleur veranderen

Om uw lampen van kleur te laten veranderen, zijn twee standen mogelijk:

- **manueel:** kies de gewenste kleur met behulp van de afstandsbediening door er rechtstreeks op te drukken. Er zijn twaalf kleuren mogelijk;
- **automatisch:** u kunt er ook voor kiezen dat de kleur automatisch verandert door op uw afstandsbediening op de knop Dimming

[   ], Flash, Strobe, Fade, Smooth

### 3. Draagwijdte - infrarood

**Opmerking:** richt de afstandsbediening naar de lampen (zorg ervoor dat het signaal niet verhinderd of zelfs gestoord kan worden door een obstakel).

Aangezien de afstandsbediening met infrarood werkt, kan het gebeuren dat alle lampen niet op hetzelfde ogenblik van kleur veranderen. Als dit het geval is, herhaal dan de handeling (kies opnieuw de gewenste kleur en richt de afstandsbediening daarbij naar de kaars die niet van kleur is veranderd).



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

#### Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuילd en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
  - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslukt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.



**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

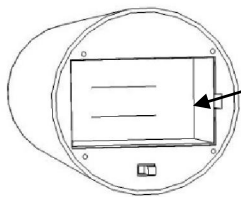


Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Jedes Set besteht aus:

- 3 Kerzen aus Wachs
- 1 Fernbedienung

### 1.1 Einsetzen der Batterien

- Für jede Kerze sind 3 Batterien vom Typ AAA (1,5 V) erforderlich.
- Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität der Batterien.
- Öffnen Sie zum Einsetzen der Batterien vorsichtig das Batteriefach an der Unterseite der Kerzen.
- Setzen Sie den Deckel nach dem Einsetzen wieder auf und vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach fest verschlossen ist.

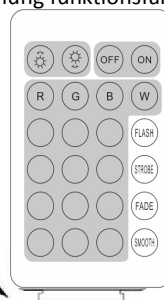


Batteriefach  
Deckel öffnen und Batterien einsetzen

### 1.2 Erstbenutzung der Fernbedienung - Einschalten/Ausschalten

- Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, werden Sie die Schutzfolie der Batterie am unteren Teil der Fernbedienung bemerken. Entfernen Sie diese Schutzfolie, damit die Fernbedienung funktionsfähig ist.



Schutzfolie entfernen



- Um die Kerzen einzuschalten, drücken Sie den „On“-Knopf der Fernbedienung: Die Kerzen leuchten sofort auf.
- Um die Kerzen auszuschalten, drücken Sie den „Off“-Knopf der Fernbedienung: Die Kerzen erlöschen sofort.

### 2.1 Farbwechsel

Zwei Betriebsmodi ermöglichen den Farbwechsel der Lampen:

- **Manuell:** Entscheiden Sie sich mit Hilfe der Fernbedienung für die Farbe Ihrer Wahl, indem Sie direkt auf den entsprechenden Knopf drücken. Es gibt zwölf verschiedene Farbtöne.
- **Automatisch:** Sie können auch einen automatischen Farbwechsel programmieren, indem Sie die Taste „Dimming“ [   ], **Flash**、**Strobe**、**Fade**、**Smooth**

### 3. Reichweite der Infrarotstrahlen

**Hinweis:** Achten Sie darauf, die Fernbedienung direkt auf die Lampen zu richten (keine Hindernisse, die die Übertragung blockieren oder stören könnten).

## S 9521 / BPL90521

Da die Fernbedienung mit Infrarotlicht funktioniert, kann es passieren, dass nicht alle Kerzen gleichzeitig die Farbe wechseln. Sollte dies vorkommen, wiederholen Sie bitte den Vorgang (wählen Sie erneut die gewünschte Farbe und richten Sie die Fernbedienung dabei auf die Kerze, die ihre Farbe nicht gewechselt hat).



### Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :  
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE